

Zeitschrift: Film und Radio mit Fernsehen
Herausgeber: Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband
Band: 9 (1957)
Heft: 4

Artikel: Der Dichter und der Alte
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-963487>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Paris 347 m 863 kHz	London 330 m 908 kHz
Sonntag, den 24. Februar ★ 8.30 Prot. Gottesdienst 13.20 «Spartacus», Hörspiel 15.30 «La petite mariée», Oper v. Lecocq 17.45 Sinfoniekonzert unter Ferd. Leitner 20.30 Lettres de Bohème de Paul Verlaine 22.45 Zeitgen. franz. Musik Montag, den 25. Februar 18.30 Rubrique des Edecs 20.00 Orchesterkonzert unter P. Dervaux 21.40 «Belles Lettres», revue littéraire Dienstag, den 26. Februar 20.00 Kammermusik 21.50 Les grandes découvertes scientifiques du 20e siècle: «Instruments et théories nouvelles» 22.45 Prestige du Théâtre Mittwoch, den 27. Februar 20.00 Opéras oubliés ● 21.00 «Bérénice» de Racine 23.00 Kammermusik von Fauré Donnerstag, den 28. Februar 20.00 Sinfoniekonzert unter M. Rosenthal 21.40 Les Nouvelles Musicales 22.00 L'Art et la Vie 22.30 Zum 200. Todestag von Fontenelle Freitag, den 1. März 20.00 «Bérénice» de Marcel Labey 22.15 Thèmes et Controverses 22.45 Internat. Solisten Samstag, den 2. März 20.30 «Le mulâtre», Hörspiel 22.00 Madame Bovary devant les juges et l'opinion 23.00 Des Idées et des Hommes	★ 10.30 Morning Service 15.30 Sinfoniekonzert unter Sir M. Sargent 16.45 Talking of Books 17.15 «The Gentle Knight», Hörspiel 21.30 «Redgauntlet», Hörspielfolge 23.00 Werke von Bach 20.00 Music to Remember, Leitung: Stanford Robinson ● 22.15 «The Ox-bow Incident», Hörspiel 20.30 Orchestras of the World 21.15 Film Musical 22.15 At Home and Abroad 22.45 Brahms: Trio B-dur, op. 8 20.30 Further Education: «Human Problems in Industry» 21.00 Orchesterkonzert unter St. Robinson 20.00 Science Survey 20.30 Schubert: Quintett C-dur 22.15 At Home and Abroad 22.45 Shura Cherkassky, Klavier 17.30 The World this Week 20.15 The Week in Westminster ● 22.15 «The Pied Pipers», Hörspiel ★ 23.45 Evening Prayers
Sonntag, den 3. März ★ 8.30 Prot. Gottesdienst 15.30 «Giroflé Girofla», Oper v. Lecocq 17.45 Orchesterkonzert ● 20.30 Poésie de Francis Carco (Grand Prix de Paris 1957) 21.45 «Anabasis», Oratorium von Karl Birger Blomdahl Montag, den 4. März 18.30 Rubrique des Edecs 20.00 Orchesterkonzert unter M. Rosenthal 21.40 «Belles Lettres», revue littéraire 22.50 Zeitgen. ital. Komponisten Dienstag, den 5. März 20.00 Kammermusik (Fauré, Ravel) 21.50 Les grandes découvertes scientifiques au 20e siècle 22.45 Prestige du théâtre Mittwoch, den 6. März 20.00 Opéras oubliés 20.30 La Revue des Arts ● 21.00 «Le désert et l'amour», Hörspiel Donnerstag, den 7. März ● 14.25 «Les Corbeaux» d'Henry Becque 20.00 Festival Manuel de Falla 21.40 Les Nouvelles Musicales 22.00 L'Art et la Vie Freitag, den 8. März 20.00 «Les contes d'Hoffmann», Oper von Offenbach 22.15 Thèmes et controverses 22.45 Internat. Solisten Samstag, den 9. März ★ 18.10 Prot. Gottesdienst, Pfr. M. Boegner ● 20.30 «L'histoire du Prince Csongor et de la Fée Tünde», Hörspiel 22.00 Madame Bovary devant les juges et l'opinion 23.00 Des Idées et des Hommes	★ 10.30 Morning Service 15.30 Henry Wood Birthday Concert ● 17.00 «The Dictators», Hörspiel 17.45 Letter from America 21.30 «Redgauntlet», Hörspielfolge 23.00 Eleanor Warren, Cello 20.00 Music to Remember (Leitg.: K. Rankl) 22.15 «The Longest Journey», Hörspiel 20.15 Feature: «Nursing Today» 21.00 Film Musical 22.15 At Home and Abroad 22.45 Mozart: Horn-Quintett (KV. 407) 23.15 The Archaeologist 20.30 Further Education: «Human Problems in Industry» 21.15 Elgar: «The Dream of Gerontius», Oratorium (Leitg.: Sir M. Sargent) 20.00 Science Survey 20.15 Kammermusik von Schubert 21.15 Talk: Bertrand Russell 20.45 Feature: «Fan Worship» 22.15 At Home and Abroad 22.45 Werke von Schubert und Stravinsky 17.35 The World this Week 20.15 The Week in Westminster 22.15 «Beyond», Hörspiel ★ 23.45 Evening Prayers

Der Dichter und der Alte

ZS. Wir haben darüber berichtet, daß Hemmingways berühmte Novelle «Der Alte und das Meer» verfilmt würde, mit Spencer Tracy in der Hauptrolle (Nr. 21/1956). Nun ist dem Film noch eine unerwartete Propagandahilfe zuteil geworden. Das Urbild des alten Fischers, dessen Tat Hemmingway so eindrücklich geschildert hat, ist auferstanden, hat sich einen Anwalt genommen und macht nun Urheberrechtsforderungen und Versprechungen des Dichters geltend. Die Welle der modernen Urheberrechtssündflut scheint sich bis in die entferntesten Fischerhütten Kubas ausgebreitet zu haben.



Miguel Ramirez, das Urbild von Hemmingways nobelpreisgekrönter Novelle «Der Alte und das Meer», der jetzt Filmrechte vom Dichter beansprucht, nachdem die Erzählung verfilmt wird.

Es ist ein alter Mann aus Cojimar auf Kuba, wie ihn der Dichter beschrieben hat, «an dem alles alt war, ausgenommen der mutige und frohe Blick, der die Farbe des Meeres besaß», Michael Ramirez heißt er, und er ist nicht begeistert von der Ehre, die bedeutende Novelle Hemmingways inspiriert zu haben. Zwar verstehe er nichts von Literatur, aber der Dichter habe seine Versprechen nicht gehalten. Von Film und Radioteuten ausgefragt, hat er erzählt, wie es zu dem Buche kam.

Während des Fischens habe sich eines Tages ihm eine andere Barke genähert, in der sich ein bärtiger Mann befand, der sogleich ein Gespräch eröffnete. Des Abends im Café habe er dann erzählt, Schriftsteller zu sein. Die ganze Nacht hindurch habe er ihm Geschichten aus seinem Leben erzählen müssen. Auch am folgenden Tag seien sie zusammengeblieben, hätten zusammen gefischt und getrunken. Mister Hemmingway habe sich an seinen Geschichten nicht satt hören können und versprochen, sie drucken zu lassen. Er hätte ihm dafür eine neue Barke mit Motor und neue Kleider versprochen. Er habe dann Kenntnis von dem Buch erhalten und daß Hemmingway einen Haufen Geld damit verdient habe. «Aber es war meine Geschichte, die da zu lesen war! Er gewann viel Geld damit und ich habe nicht einmal genug zu essen.»

Man erinnert sich der kraftvollen Schilderung Hemmingways, wie der Fischer Tage und Nächte mit dem großen Schwertfisch kämpft, sogar mit ihm spricht und ihn schließlich harpunieren kann. Doch den Glücklichen, der davon während Monaten hätte leben können, übertrumpfen die Haie, so daß er nur noch das wertlose Skelett von der großen Beute in den Hafen bringt.

Ramirez kann heute nicht mehr fischen. Er ist 70 Jahre, und es fehlen ihm die Kräfte für die schwere Arbeit. Er hilft die Netze der andern in Ordnung zu halten, hält Wache vor den Barken, lehrt die Jungen die richtigen Fischerknoten. Doch sind das Arbeiten, die mehr als Vorwand dafür dienen, daß ihm die andern etwas Geld zustecken können, welches seinen Stolz nicht verletzt.

Nun besteht er darauf, einen Anteil am Film zu erhalten, wo Spencer Tracy seine Rolle spielen soll. Es ist nicht viel, was er verlangt, nur soviel ein neuer Kahn kostet, denn der alte, berühmt gewordene ist unbrauchbar. Überall dringt das Wasser ein und nur noch die Kinder können ihn für ihre Spiele gebrauchen. Er will Hemmingway nicht zu nahe treten; es sei ein Vergnügen gewesen, sich mit ihm zu unterhalten. Aber als Mann taue er nichts, ein Mann ohne Wort.

Hemingway dürfte es kaum zum Prozeß kommen lassen. Die Ansprüche seines Gewährsmannes sind ein Lappalie, kaum der tausendste Teil allein des Nobelpreises, den er für die Geschichte bekam. Auch am Film wird man ihm keinen Anteil verweigern können. Der arme Fischer steht im Begriff, den größten Fischzug seines Lebens zu tun, viel größer als den, von dem Hemmingway erzählte, und wir glauben fast, daß er ihn einbringen wird, ohne diesmal fürchten zu müssen, daß ihn vorher die Haifische fressen.

René Cléments neue Heldin

ZS Wir erinnern uns alle an seine «Gervaise», die gegenwärtig die Runde in der Schweiz macht, welche er mit Maria Schell gedreht hat. Es ging beim Drehen dieses Films nicht immer alles nach Wunsch, und die beiden gerieten verschiedentlich aneinander. Doch der harte Kopf des erfahrenen Regisseurs setzte sich durch und es entstand eine gute Leistung. Nun will er einen neuen Film drehen, diesmal in Rom, und der neue Stern an seinem Himmel heißt Silvana Mangano. Neu allerdings nur für ihn, denn wir haben sie schon vor langem im «Bittern Reis» kennengelernt.

Heute ist sie die Frau des Produzenten de Laurentiis, der neben vielen andern Filmen auch «Krieg und Frieden» auf dem Gewissen hat. Er hat sich in den Kopf gesetzt, als Ausgleich zu diesem einen intimen, «unvolkstümlichen» zu drehen. Er möchte diesmal so recht unkonformistisch sein, nachdem er dem Geschmack der breiten Massen der Kinobesucher angeblich hat opfern müssen. (Ein rentables Opfer, weshalb er es sich leisten kann, etwas für die «Kultur» zu tun und den gefährlichen Konkurrenten Fellini aus dem Felde zu schlagen.)

Also wird der «Damm auf dem Pazifik» gedreht. Die Vorlage stammt von einer bei uns unbekannten Französin, die in Indochina aufgewachsen ist, Margrit Duras. Es ist der Konflikt einer Mutter mit ihren Kindern, welche die Liebe nicht sehen, die in der Tyrannei der Mutter verborgen ist. Silvana soll dabei die Tochter spielen, die rebelliert, sich langweilt und zynisch und romantisch in einem ist. De Laurentiis glaubt, daß seine Frau schon immer etwas von dieser Tochter in sich hatte, lange bevor die Geschichte geschrieben wurde. Diese will jedoch davon nichts wissen. Ihre Lebensaufgabe sei leider Filmschauspielerin zu sein, doch würde sie es bei weitem vorziehen, Mutter ihrer fünf Kinder zu spielen.

Sicher ist, daß Clément in Silvana ein gefügigeres Werkzeug zur Verwirklichung seiner Ideen zur Verfügung haben wird als Maria Schell eines war. Dieser vorzügliche Regisseur stellt große Anforderungen und nimmt selbst Kleinigkeiten sehr genau. Als Silvana erstmals im Studio erschien, gefiel ihm ihre Haartracht für die Rolle plötzlich nicht mehr, obwohl sie auf seine Veranlassung «gebaut» worden war. Stundenlang bemühte er sich um eine andere. «Der Film ist ein Handwerk und den Handwerker erkennt man an seinem Werkzeug», gehört zu seinen Kernsprüchen. Die Umstehenden dachten dabei eher an seine Improvisationsfähigkeit und Rücksichtslosigkeit, mit der er arbeitet. Es verging eine weitere Stunde, bis er aus der Distanz feststellen konnte, ob das Gesicht endlich dem Bild entsprach, das er sich von der Figur gemacht hatte. Hierauf wurde die Schminkung der Augen genau geprüft, und schließlich das Kleid, das sofort durch eine Schneiderin verschiedenen Aenderungen nach Anweisungen Cléments unterzogen wurde. Als man endlich daran denken konnte, mit den Aufnahmen zu beginnen, war es Nachmittag geworden, ohne Mittagessen. Das ist René Clément, der unvergeßliche Schöpfer der «Verbotenen Spiele» und der «Bataille du rail», die heute noch in uns lebendig sind.

Man hat den Kopf darüber geschüttelt, daß Silvana Mangano als Nachfolgerin von Maria Schell die Hauptrolle in dem neuen Film spielen soll, sie, die stets von sich erklärte, sie sei gar keine Schauspielerin, sondern Mutter, und der Film interessiere sie nicht. Welcher Unterschied zu Maria Schell! Doch De Laurentiis hat den Widerstand seiner Frau immer wieder sachte überwunden. Denn er weiß genau, daß sie



René Clément mit seinem neuen Star Silvana Mangano, deren Make-up er gerade kontrolliert.

in den zehn Jahren, seit sie «Bitterer Reis» spielte, zum größten Kassenmagneten Italiens geworden ist, daß sie mehr einbringt als Lollobrigida und die Loren. Ein Film mit ihr ist nie ein voller Versager. Im Ausland allerdings ist ihr Erfolg viel geringer als der der beiden andern. — Da er ihre Gleichgültigkeit gegen das Spielen kennt, ist er ihr entgegengekommen: nur einen einzigen Film solle sie im Jahr spielen. Vielleicht ist es gerade diese Spärlichkeit gewesen, die jedes Auftreten von Silvana in ihrem eigenen Land zu einem Ereignis werden läßt. Trotz der Krise, in der der italienische Film treibt, ist die Zuneigung der breiten Massen Italiens zu «ihrer» Mangano nie verschwunden. Sie ist die beste Karte in der Produktion de Laurentiis geblieben. Ob sie uns ebenfalls soviel zu sagen hat, wird sich erst noch zeigen müssen, doch ist ein Film von Clément bis jetzt noch immer ein Ereignis gewesen.

DIE WELT IM RADIO

Was sie sagen

Versöhnung?

ZS. Im Nachrichtenkommentar des französischen Radios hat einige Aufregung geherrscht. Generalleutnant Speidel ist zum Oberkommandierenden der Landstreitkräfte Zentraleuropas ernannt worden. Kommen die deutschen Generäle wieder? Es gab ein kräftiges Raunen durch Paris, bis man herausfand, daß er unter dem Oberkommando des französischen Generals Valluy stand. Aber trotzdem! Gespannt schaute man nach England, war doch Speidel seinerzeit Rommels Stabschef gewesen. Hatten die englischen Offiziere und Soldaten deswegen gegen ihn auf Leben und Tod gefochten, um nun von ihm Befehle entgegennehmen zu müssen? Undenkbar und beleidigend, und das Raunen in Paris wurde in London zu einem ganz unenglischen Aufschrei. Nur der Rundspruch hielt sich kühl davon fern; wir haben jedenfalls keine protestierende Sendung von dort gehört.

Da mußte man sich auch in Paris am Sender wieder beruhigen. Ein späterer Kommentar klang viel nüchterner und überlegter. Man erinnerte sich, daß der Krieg vorbei sei, und wie oft sich in der Geschichte Engländer und Franzosen, Italiener und Deutsche geschlagen haben, um dann wieder als Waffenkameraden nebeneinander zu kämpfen, und zwar nicht selten unter dem Befehl eines ihrer Generäle. Friede ist nicht Fortsetzung des Krieges mit andern Mitteln, und irgendwie muß man sich wieder finden, auch unter einst erbitterten Feinden. Das ist das mindeste, was uns Kultur und christliche Grundhaltung gelehrt haben sollten.

In England ist dann das Wort gefallen, daß in der NATO der Mann zu gelten habe und nicht seine Uniform. Hier hat sowohl Deutschland wie die NATO eine glückliche Hand gehabt, denn der ganze NATO-Stab hat sich überzeugen können, daß niemand weiter vom Typ des alten, preußischen Generals entfernt ist als Speidel. Die Zeiten für Generäle, welche den Vortritt vor jeder bürgerlichen Behörde verlangten, voller Vorurteile, eingekapselt in eine streng abgeschlossene Kaste, scheinen auch in Deutschland vergangen zu sein. Sohn eines Professors, selbst Dr. phil., ist er unter seinen Kollegen aus andern Nationen